

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 12/5SAO/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO

Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0221.3990996

Fax: 0221.3990996

Mã số doanh nghiệp: 0900681672

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Nước ép táo (Apple Juice)**

2. Thành phần: 100% nước ép táo ép lạnh, vitamin C từ nước ép táo.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất, hạn dùng in trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong hộp giấy phủ nhựa PET, bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

- Thể tích thực: 1.5 L/hộp

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: Mountain Fresh Fruit Juices

Địa chỉ: Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

- Nhãn chính, nhãn phụ: Đính kèm hồ sơ.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 6-2: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn:

+ Giới hạn vi sinh vật:



| STT | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|------------------------------|-------------|------------|
| 1 | Tổng số vi sinh vật hiếu khí | CFU/ml | 100 |
| 2 | Coliforms | CFU/ml | 10 |
| 3 | E.coli | CFU/ml | 0 |
| 4 | S. aureus | CFU/ml | 0 |
| 5 | Streptococci faecal | CFU/ml | 0 |
| 6 | Pseudomonas aeruginosa | CFU/ml | 0 |
| 7 | Cl. perfringens | CFU/ml | 0 |
| 8 | Tổng số nấm men - nấm mốc | CFU/ml | 10 |

+ Giới hạn kim loại nặng:

| STT | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|--------------|-------------|------------|
| 1 | Hàm lượng Pb | mg/l | 0,05 |

+ Giới hạn độc tố vi nấm:

| STT | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|--------------|-------------|------------|
| 1 | Patulin | µg/l | 50 |
| 2 | Diphenylamin | mg/l | 0,5 |
| 3 | Propargit | mg/l | 0,2 |

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hưng Yên, ngày 27 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN TÒ CHỨC, CÁ NHÂN

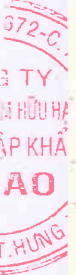
(Ký tên, đóng dấu)
 TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
 XUẤT NHẬP KHẨU
 5 SAO
 H. VAN LAM - T. HUNG YEN

GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TRỌNG TUÂN

0681
 CÔNG
 CH NHIỆ
 IÁT NH
 5 S
 N LAM

NỘI DUNG GHI NHÃN PHỤ

| |
|---|
| 1. Tên sản phẩm: Nước ép táo (Apple Juice) |
| 2. Thành phần cấu tạo: 100% nước ép táo ép lạnh, vitamin C từ nước ép táo. |
| 3. Thời hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất, hạn dùng in trên bao bì sản phẩm. |
| 4. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh. Có thể lắng thịt trái cây dưới đáy chai. Lắc đều trước khi uống. - Bảo quản: Bảo quản nơi mát mẻ. Bảo quản tủ lạnh khi đã mở nắp và sử dụng trong vòng 7 ngày. |
| 5. Thể tích thực: 1.5 L/ hộp giấy phủ nhựa PET. |
| 6. Xuất xứ và thương nhân chịu trách nhiệm chất lượng hàng hóa: - Xuất xứ: Úc Nhà sản xuất: Mountain Fresh Fruit Juices Địa chỉ: Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210 -Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm chất lượng hàng hóa: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam. Điện thoại: 0221.3990996 |
| 7. Thông tin, cảnh báo: + Không thêm màu và hương nhân tạo. Không thêm chất bảo quản. Không thêm đường. Không thêm nước. Không từ hỗn hợp cô đặc. |



NHÃN CHÍNH



NO added artificial colours or flavours

NO added preservatives

NO added sugar

NO added water

NOT FROM CONCENTRATE

The secret of our famous variety of juices lies in the strict selection of the freshest premium Australian fruit, matched with a proven process that carefully blends the juices for a perfectly balanced and natural sweet taste. Natural settling of fruit pulp may occur. Shake bottle before opening.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

ONCE OPENED KEEP REFRIGERATED
and use within 7 days.

STORE IN A COOL PLACE

Made in Australia
from 100% Australian
Ingredients

PRODUCT OF AUSTRALIA

MOUNTAIN FRESH
FRUIT JUICES



INGREDIENTS:
100% COLD PRESSED APPLE JUICE,
VITAMIN C (300).

NUTRITION INFORMATION

SERVINGS PER PACKAGE 75
SERVING SIZE: 200ml

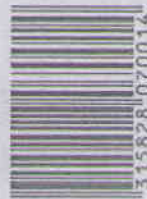
| | Ave Qty Per Serving | Ave Qty Per 100ml |
|-------------|---------------------|-------------------|
| ENERGY | 43kJ | 215J |
| PROTEIN | 1207mg | 603mg |
| FAT TOTAL | 1207mg | 603mg |
| SATURATED | 4g | 2g |
| TRANS | 0g | 0g |
| MONO | 2g | 1g |
| POLY | 2g | 1g |
| CHOLESTEROL | 1207mg | 603mg |
| SODIUM | 4mg | 2mg |
| POTASSIUM | 1207mg | 603mg |
| VITAMIN C | 300mg | 150mg |

100% Recommended Daily Intake

CLEAN & GREEN
100% AUSTRALIAN FRUIT

APPLE JUICE

1.5 Litres





Số: 1805548A/KQKN
Mã số: 1805088-6

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Tên khách hàng: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO
Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, VN
Tên mẫu: Nước ép táo (Apple Juice)
Tình trạng mẫu: Mẫu thành phẩm, chứa trong chai kín
Ngày nhận mẫu: 11/05/2018 **Thời gian thử nghiệm:** 14/05 – 21/05/2018
Ngày trả kết quả: 21/05/2018

| STT | CHỈ TIÊU | ĐƠN VỊ | KẾT QUẢ | PHƯƠNG PHÁP THỬ |
|-----|---------------------------------|--------|------------------------|---------------------|
| 01 | Patulin | µg/L | KPH (LOD=10) | TCVN 9523:2012 |
| 02 | Propargite | mg/L | KPH (LOD=0.03) | Ref.AOAC 2007.01(a) |
| 03 | Diphenylamin | mg/L | KPH (LOD=0.03) | Ref.AOAC 2007.01(a) |
| 04 | Chì (Pb) | mg/L | KPH (LOD=0.01) | AOAC 999.11(*) |
| 05 | Tổng vi khuẩn hiếu khí | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 4833-1:2013(*) |
| 06 | Coliforms | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 4832:2006(*) |
| 07 | Escherichia Coli | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 16649-2:2001(*) |
| 08 | Streptococci faecal | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 7899-2:2000(*) |
| 09 | Pseudomonas aeruginosa | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 16266:2006(*) |
| 10 | Staphylococcus aureus | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 6888-1:2003(*) |
| 11 | Clostridium perfringens | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 7937:2004(*) |
| 12 | Tổng số bào tử nấm men, nấm mốc | CFU/mL | Không phát hiện | ISO 21527,2:2008(*) |

Ghi chú: (*) : Chỉ tiêu được VILAS công nhận theo ISO/IEC 17025:2005
KPH: Không phát hiện. LOD: Giới hạn phát hiện
Chỉ tiêu 05-12 có ngưỡng phát hiện = 1CFU/mL
(a): Chỉ tiêu do nhà thầu phụ thực hiện

Phụ trách PTN

Nguyễn Kim Liễu



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Hồng

- **KHÔNG** chứa phẩm màu hay hương nhân tạo
- **KHÔNG** chứa chất bảo quản
- **KHÔNG** chứa đường
- **KHÔNG** chứa nước

KHÔNG TỪ HỘNH HỢP CỘ ĐẶC

Bí mật nước ép đa dạng nổi tiếng của chúng tôi ở sự lựa chọn nghiêm ngặt **TRÁI CÂY AUSTRALIA TƯƠI NHẤT** cùng quá trình đã được chứng minh việc pha trộn cân thận nước ép với độ cân bằng hoàn hảo và vị ngọt tự nhiên. Việc lắng lọc bã trái cây diễn ra tự nhiên. Lắc đều chai trước khi mở nắp.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangkita Road, Mount Compass S.A. 52110
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

BẢO QUẢN LẠNH KHI ĐÃ MỞ CHAI
và sử dụng trong vòng 7 ngày.

BẢO QUẢN NƠI RẰM MÁT.

Sản xuất tại Australia
từ 100% các thành phần Australia

SẢN PHẨM CỦA AUSTRALIA

5 SÀO VỆ SỨC KHOẺ

MOUNTAIN FRESH

FRUIT JUICES

XANH & SẠCH

Được sản xuất từ

100%

TRÁI CÂY AUSTRALIA

NƯỚC ÉP TÁO

THÀNH PHẦN:
100% NƯỚC ÉP TÁO ĐƯỢC ÉP LẠNH,
VITAMIN C (300).

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| KHÀU PHẦN/BAO BÌ: 75 | Lượng trung bình/ khẩu phần | Lượng trung bình/ 100ml |
| MỖI KHÀU PHẦN: 200ml | | |
| NĂNG LƯỢNG | 470kJ | 215kJ |
| PROTEIN | < 1g | < 1g |
| TỔNG CHẤT BÉO | < 1g | < 1g |
| - BẢO HOÀ | 0 | 0 |
| CARBOHYDRATE | 20g | 10g |
| - ĐƯỜNG | 20g | 10g |
| CHẤT XƠ | < 1g | < 1g |
| NATRI | 6mg | 3mg |
| MAGIE | 178mg | 89mg |
| VITAMIN C | 80mg (RDI*) | 40mg |

* RDI = Chế độ ăn tham khảo

Mã vạch: 9 315828 070014

1,5 Lit

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 09 tháng 07 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội. Tôi, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là công tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 411 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Đạt

Trương Công Đạt

CÔNG CHỨNG VIÊN



- **NO** added artificial colours or flavours
- **NO** added preservatives
- **NO** added sugar
- **NO** added water

NOT FROM CONCENTRATE

The secret of our famous variety of juices lies in the strict selection of the FRESHEST PREMIUM AUSTRALIAN FRUIT, matched with a proven process that carefully blends the juices for a perfectly balanced and natural sweet taste. Natural settling of fruit pulp may occur. Shake bottle before opening.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
 Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

ONCE OPENED KEEP REFRIGERATED and use within 7 days.
STORE IN A COOL PLACE

Made in Australia from 100% Australian Ingredients

PRODUCT OF AUSTRALIA

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES



INGREDIENTS:
 100% COLD PRESSED APPLE JUICE,
 VITAMIN C (300).

CLEAN & GREEN

100%

AUSTRALIAN FRUIT

APPLE JUICE



| NUTRITION INFORMATION | | | |
|--------------------------|---------------------|-------------------|--|
| SERVINGS PER PACKAGE: 75 | | | |
| SERVING SIZE: 200ml | | | |
| | Ave Qty per Serving | Ave Qty per 100ml | |
| ENERGY | 57kJ | 28kJ | |
| PROTEIN | LESS THAN 1g | LESS THAN 1g | |
| FAT - TOTAL | LESS THAN 1g | LESS THAN 1g | |
| -SATURATED | 0g | 0g | |
| CARBOHYDRATE | 28g | 14g | |
| -SUGARS | 28g | 14g | |
| FIBRE | LESS THAN 1g | LESS THAN 1g | |
| SODIUM | 6mg | 3mg | |
| POTASSIUM | 170mg | 85mg | |
| VITAMIN C | 10mg (20% RDI*) | 40mg (80% RDI*) | |

*RDI = Recommended Dietary Intake



9 315828 070014

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES

Mountain Fresh Fruit Juice International

mffint@bigpond.com

KÊ KHAI VITAMIN C – MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

KÍNH GỬI CÁC CƠ QUAN HỮU QUAN

VITAMIN C 300 LÀ VITAMIN TỰ NHIÊN CÓ TRONG MỌI HƯƠNG VỊ MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE, GỒM CHAI THUỶ TINH 400 ml VÀ HỘP 1,5 L.

CÔNG TY CỦA CHÚNG TÔI HIỆN ĐANG CHUYÊN ĐỔI NHÃN MÁC NÊU RÕ 100% GIÁ TRỊ TRÁI CÂY CHỨA VITAMIN C - MỘT PHẦN THIẾT YẾU CỦA NƯỚC ÉP TRÁI CÂY THIÊN NHIÊN.

TRONG MỘT SỐ TRƯỜNG HỢP BAO BÌ CỦA CHÚNG TÔI CÒN SỬ DỤNG NHÃN MÁC CŨ CHO BIẾT VITAMIN C CÙNG GIÁ TRỊ NƯỚC ÉP 99,9% TẤT CẢ NƯỚC ÉP TRÁI CÂY THIÊN NHIÊN CHỨA VITAMIN C. NHÃN MÁC SAU NÀY CỦA CHÚNG TÔI CHỈ NÊU GIÁ TRỊ NƯỚC ÉP 100% VÀ VITAMIN C - MỘT PHẦN TỰ NHIÊN CỦA NƯỚC ÉP.

KHÔNG CÓ SỰ KHÁC BIỆT GIỮA VIỆC CHUYÊN ĐỔI NHÃN MÁC CŨ VÀ MỚI LIÊN QUAN ĐẾN VITAMIN C TỰ NHIÊN, THỰC TẾ TRONG NƯỚC ÉP CỦA CHÚNG TÔI, NHÃN MÁC MỚI SẼ PHẢN ÁNH DIỄN GIẢI/CHÚ THÍCH DỄ HIỂU HƠN.

ĐÃ KÝ
RUSSELL WILLIAMS
GIÁM ĐỐC XUẤT KHẨU
MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE
06/06/2018

MOUNTAIN FRESH FRUIT
JUICE INTERNATIONAL
ABN: 25 072 062 769



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 09 tháng 07 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng,
Thành phố Hà Nội.

Tôi, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 411 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Dat

Trương Công Đạt



MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES

Mountain Fresh Fruit Juice International

mffjint@bigpond.com

DECLARATION RE VITAMIN C - MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

TO WHOM IT MAY CONCERN

VITAMIN C 300 IS A NATURAL VITAMIN FOUND IN ALL FLAVOURS OF MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE, THIS INCLUDES 400ml GLASS AND 1.5LITRE PET PACKAGING.

OUR COMPANY IS CURRENTLY TRANSITIONING OUR LABELS TO SHOW 100% FRUIT VALUES WITH VITAMIN C AS AN INTERGRAL PART OF NATURAL FRUIT JUICE.

IN SOME INSTANCE SOME OF OUR PACKAGING WILL CARRY THE OLDER LABEL WHICH SHOWS THE VITAMIN C AS A VALUE OF .1 WITH THE JUICE VALUE 99.9% ALL NATURAL FRUIT JUICE CONTAINS VITAMIN C. OUR FUTURE NEW LABELS WILL ONLY SHOW JUICE VALUE AS 100% AND VITAMIN C AS A NATURAL PART OF THE FRUIT.

THERE IS NO DIFFERENCE BETWEEN THE TRANSITIONAL OLD LABEL AND THE NEW LABEL WITH REGARD TO THE ACTUAL NATURAL VITAMIN C IN OUR JUICE, THE NEW LABEL WILL REFLECT THIS MORE UNDERSTANDABLE INTERPRETATION.

SIGNED

RUSSELL WILLIAMS

EXPORT MANAGER

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

06/06/2018

MOUNTAIN FRESH FRUIT
JUICE INTERNATIONAL
ABN: 25 072 062 769

